おかやま し がいこくじん し みんかい ぎ だい

## 岡山市外国人市民会議(第2期)

## ニュースレター No.9

へんしゅう はっこう おかやまししみんきょくこくさいか 編集·発行:岡山市市民局国際課 2010年2月発行

http://www.citv.okavama.ip/shimin/kokusai/index.htm

かいぎ

## かいさい ~オープン会議を開催しました~

かいさいにちじ ねん がつ にち にち ご ご じ 【開催日時】 2009年11月1日(日)午後1時30分から

かい ゆうこうこうりゅう

所】 西川アイプラザ 4階 友好交流サロン 【場 しみんかいぎ しく きのうとう ほうこく ない 【内

市民会議の仕組み・機能等の報告

はっぴょう 各テーマの発表

いりょう きんきゅうじ たいおう

- 医療・緊急時の対応について
  - ち いきしゃかい こうりゅう
- ・地域社会との交流について りゅうがくせい
- ・ 留学生について
- こくみんけんこうほけん こくみんねんきん 国民健康保険・国民年金について
  - がいこくじんしみん しゅうぎょう
- ・ 外国人市民の就 業について
- がいこくじんしみんむ じょうほうていきょう ・ 外国人市民向け情報提供について

さんかしゃ いけんちょうしゅ 各テーマ・その他について参加者から意見聴取





かいぎ ようす オープン会議の様子

かながわけん さくせい たげんご もんしんひょう いっぱん びょういん ひろ ・神奈川県が作成している「多言語の問 診 票」を PR して、一般の病 院 などへ広めても らいたい。

- げんご ひと にん ばぁい れんらくもう つく れんらくもう み れんらく ・もし、ある言語ができる人が 3人いた場合、連絡網を作って、その連絡網を見て連絡し つうやく いらい ほうほう と て通訳を依頼するというような方法を取っては。
- ょこはまし いりょう つうやく いだい きょうじゅ こうし まね からだ もんだい びょうき 横浜市の医療ボランティア通訳は、医大の教 授を講師に招いて身体の問題、病気に がん べんきょうかい ていきてき おこな ひつよう 関する勉強会を定期的に行い、スキルアップをしている。そういったことも必要では。
- ・ 医療通訳についての専門用語を含めて、全国的に行政が取り組んでおり、例えば、 を療通訳についての専門用語を含めて、全国的に行政が取り組んでおり、例えば、 まかやまけん たぶんかきょうせい なか こうべ たげんごじょうほう 岡山県の多文化共生ポータルサイトの中にある神戸の NPO が作った多言語情報な がつよう ながら、進める方がいいと思う。また、AMDA のノウハウの活用なども考えて
- がいこくじん なか ていどがくれき のうりょく いょく ひと かつよう まかやまし かいご 外国人の中で、ある程度学歴や 能力があり、意欲もある人を活用して岡山市で介護 つく ちょうないかい ちいき のボランティア団体のようなものを作って町内会など地域をサポートするような取組をしてはどうか。
- はんとしいじょうねんきん
  ・ 半年以上年金をかけている人が母国に帰国する場合、上限はあるが、掛けた月数に

  あう ねんきん じむしょ せいきゅう いちじきん
  応じて、年金事務所に請求すると一時金をもらえるという制度がある。これは外国人
  けんしゅうせい てきおう だったいいちじきん せっきょくてき ほう 研修生へも適応されるので、この脱退一時金を積極的にPRした方がよい。

だい かいか いぎないよう

## <第12回会議内容 >....

日 時: 2009年12月13日(日)15時から

ぱー じょっきんろうしゃぶくし がい ちゅうかいぎしっ場 所: 勤労者福祉センター 5階 中会議室

きょうぎ じこう ていげんしょ あん

協議事項: ・提言書(案)について

·その他

といるカー じむきょく [問合せ:事務局]

まかやまし しみんきょく こくさいか 岡山市 市民局 国際課TEL 086-803-1112FAX 086-225-5408